

ӘЛ-ФАРАБИ атындағы ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТИ  
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени аль-ФАРАБИ



РОӘК ОӘБ отырысы аясындағы  
«УНИВЕРСИТЕТТЕРДЕГІ БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫНЫҢ  
ЭКСПОРТТЫҚ ӘЛЕУЕТІН ЖӘНЕ БӘСЕКЕГЕ ҚАБІЛЕТТІЛІГІН АРТТАРУ» атты  
47-ші ғылыми-әдістемелік конференцияның  
МАТЕРИАЛДАРЫ

26-27 қаңтар 2017 жыл

4-кітап

МАТЕРИАЛЫ  
47-ой научно-методической конференции  
«ПОВЫШЕНИЕ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ  
И ЭКСПОРТНОГО ПОТЕНЦИАЛА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ  
УНИВЕРСИТЕТОВ»  
в рамках заседания УМО РУМС

26-27 января 2017 года

Книга 4

Алматы  
«Қазақ университеті»  
2017

- мотивациялық сфера және қабілеттер құрайды. Олар құрамдас механизмдері болып табылады.

Кәсіби өзіндік анықталуға педагогикалық психологиялық қолдау кәсіпті еркін түрде таңдау жоққа шығар деп қарауға болмайды. Себебі, кәсіби өзіндік анықталу тұлғаның еркін әрекетіне шектеу қоймайды. Еркін кәсіби таңдау қоғам қажеттіліктері және тұлғаның инициативасын көрсету көзінде таңдауда әр кесін азаматтармен адамға қоятын талаптармен адамның бойындағы мүмкіншіліктердің мен сапаларының сәйкес келуінде қарастырады.

Қамбарбекова Ф.Ә.

## ШЫҒЫСТАНУШЫ МАМАНДАРЫН ДАЙЫНДАУДАҒЫ КАДРМЕН ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТТЕРМЕН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ МӘСЕЛЕСІ

Шығыстанушы мамандарын дайындаудың факультет – Шығыстану факультетінің ашылғанына көп уақыт откен жоқ. Яғни, шығыстану мамандығы соңғы жылдарда еліміздің қара шанырағында оқытушылар таңдаған мамандықтардың бірі. Тәуелсіз Қазақстанның ұлken жетістіктерінің бірі тәуелсіз мамандардың дайындау болса, соның көрінісі шығыстану мамандығынан айқын байқалады. Еліміз тәуелсіздігін жариялағанда дайындауда болса, соның көрінісі шығыстану мамандығынан айқын байқалады. Еліміз тәуелсіздігін жариялағандай қазақ жастары осы мамандықты игеру үшін өзге елдерге барып оқытын. Өзге елде (Ресей мен Өзбекстан) оқығандықтан, кей жағдайларда сол елдердің ыңғайына және сол кездің жүйесіне сай оқытын. Шығыстанушы үшін бірінші кезекте шығыс тілдерін жақсы білу керек деген талап қойылса, ол кездері шетелде тағылымнамага бару қыын болатын. Алайда тәуелсіздігімізді алғаннан бері шығыстану факультеттегі студенттері мен оқытушылары өздері тілін оқытын елмен қатар әлемнің басқа да елдеріне барып ғылыми, тәжірибелі және басқа да тәжірибелден өтіп, білімдерін арттыруды.

Шығыстанушы мамандығы оқылатын тілге қарай бірнеше тармаққа бөлінеді. Олар: араб, парсы, түрік, урду, хинди, корей, қытай және жапон тілдері бойынша дайындалатын мамандар. Шығыстанушы маманды дайындауда үшін кадрман қамтамасыз ету шығыстану факультеті ашылған кездегі өзекті мәселенің бірі болған. Уақыт откен келе бұл мәселе айтартылғанда деңгейде өз шешімін тапты. Екінші бір өзекті мәселе – оқулықтармен және тікшіліктермен қамтамасыз ету. Ұсынылыш отырған макалада осы екі мәселе туралы ой болісеміз.

Шығыстанушы маманды дайындау үшін қандай кадрларлар қажет екендігі туралы айтпас бұраңында шығыстанушы мамандына қандай талаптар қойылады деген саяулға жауап іздейміз. Шығыстанушы маманды үлкен сұранысқа ие емес, көпшілік халықтың көбісі біле бермейтін мамандықтарға жатады. Әлемде алғаш рет шығыстану мамандығы ориенталистика терминімен танылған болатын. Ориентализм және ориенталистик термині батыс отарлаушы елдерінің арнағы бағдарламасында қолданылып, бірте-бірте айналымға енгенде туралы Э.Сайд жазған [1, 1-5 б.]. Әлемдегі үлкен шығыстану орталықтарының бірі Ресей императорлығында болды. Санкт-Петербург қаласында Императорлық университеттегі шығыстану факультеті ашылған. Сондай-ақ университет жаңынан Императорлық Академиялық баспа ашылып, сол баспадан шығыстану ғылымынан қатысты конгресстерде зерттеу жұмыстары мен оқулықтар жарық көрген. I Петр патшаның тұсында алғаш рет шығыстану факультеті Орталық Азия, Монголия, Ауғанстан, Үндістан, Таяу және Орта Шығыс елдерінің тілдерін білу арқылы сол елдердің жүргегіне тікелей жол табуды көздеу мақсатында ашылған еді. Ол туралы орындағы шығыс елдерінің мәдениетін, тілін тану сол кездегі Ресей үшін маңызды болды және ғылым мәдениетінің білімнің дамығандығынан байқатады деп жазады [2].

Кеңес одағы кезіндегі шығыстану мамандығы Ресей императорлығы тұсындағы шығыстану мамандарының дайындаудың бағдарламаның ізімен, аздаған өзгерістер жасай отырып жалғасты. Бүгінгі таңда отандың шығыстану ғылымы қандай принциптерге сай мамандар дайындаудың мақаламында көтеретін мәселелермен үштасады.

Бүгінгі таңда ориенталистика сөзі алғашқыда қолданылған саяси мәнінен ажырап, шығыс елдерін тану, бұраңында зерттеуге бағытталады. Отандық шығыстану ғылымы бір кездері батыста қалыптасан оқулықтар мен мемлекеттік маңызы бар мақсаттар мен міндеттер қояды. Біріншіден, Қазақ елі – шығыс еліне жатады, оның ішінде азиялық, мұсылмандары көп тұратын ел (muslim majority). Бұл дегеніміз шығыстанушы болуды біріншінде өзімізді танудан, әсіресе тіл, әдебиет, тарих, мәдениет, әдет-ғұрыпты білуден бастау керектігін талап етеді. Яғни бір кездегі шығыстану факультетіне оқуға тұсу үшін қазақ тілін жақсы білу міндеттелетін. Бұл күндері бұл талап қойылмайды. Тиісінше, қазақ, орыс және ағылшын топтары құрылған. Сонымен қатар, отарлау саясаты кезіндегі жазылған әңбектердің қайта зерделеу, сол кездерде қалыптасан оқулықтар мен мәдениеттермен, географиялық атаулармен жұмыс жасағанда сак болу керек. Екіншіден, отандық шығыстанудың басты мақсаттарының бірі белгілі бір шығыс елінде тілін, мәдениетін, әдебиетін, тарихын және т.б. ғылым салаларын жақсы білу арқылы осы ғылым салаларын еліміздің тілімен, әдебиетімен, тарихымен салыстыра отырып зерттеуді көздейді. Өйткені қазақ елі өз тарихында конгресен шығыс елдерімен көрші болды. Көрші ретінде Қазақ елі шығыс елдерімен қандай қарым-қатынаштарының жасады, оны білу кешегінін саралуа, бүгінгінде талдау, ертегінде болжау болып табылады. Тиісінше, отандың шығыстану ғылымы көне дәуірлерден бүгінгі күнгे дейінгі шығыс елдері мен Қазақ елінің арасындағы тарихи тілдік, әдеби, мәдени және рухани байланыстарды саралуа мен терең талдауды мақсат тұтады. Бұдан басқа шығыс тілдерінде (араб, парсы, түрік, қытай, монгол, хинди, урду және т.б.) жазылған жазбаша дереккөздердегі еліміздің тілі, онері, әдебиеті, әсіресе тарихына, әдет-ғұрыптың қатысты қандай да бір дереккөз болса, соны анықтау, зерттеу және ғылым мәдениетінің қатынас жағынан қарастырады.

Шығыс Oriental Studies шығыстану тілі болса, онда қытаптың білген жөннен мүмкін. Шығыс тілдерін тарап бұдағанда тілдерінде және осы кадрларға Петербург шығыстануға ғалымдардың біліктілігінде.

Тілге жағынан (ағылшын) лекция жүргізіледі. Анықтауда мәселе. Анықтауда үсыныстар (шагатай) студента етіледі. Жапон немесе тандамаудың педагогикалық тілімен етіледі. Келсек, үсыныстар (ағылшын) жағынан.

Кесте 1  
Мәселе

Шығыс (ирақ)

Шығыс орбиді. Оданда әдістері, тарихи зерттеу әдебиеттері, барысындағы қолданылған үзіндінің тіліндегі маңыздылардың 1895]. Ирандың дереккөздерінде көзтегі оқулықтар мен мәдениеттерде кеңестік аудиторияларда классикалық шығыстанудың болатынын көрсетіледі.

Кесте 2

№
1
2
3
4

кка шыгару  
йды. Еркін  
дауэр ар кесіп  
с келуінен

## ГЕРМЕН

көп уақыт  
а оқытыла  
амандарды  
риялағанға  
Әзбекстан)  
шыстанушы  
шетелдік  
сұльтетінің  
шами, тілдік

үрік, урду,  
дайындау  
Уақыт оте  
және тиісті

ас бұрын,  
мамандығы  
алғаш рет  
талистика  
а енгендігі  
орлығында  
Сондай-ак  
ғылымина  
алғаш рет  
рінің тілін  
оралы орыс  
ылым мен  
[2,

мандарын  
отандық  
елелермен

гану, білу,  
бағытынан  
іріншісі –  
ны алдына  
иды, оның  
ы бірінші  
еді. Яғни,  
бұл талап  
ы кезінде  
ен жұмыс  
ғыс елінің  
салаларын  
арихында  
м-қатынас  
, отандық  
ғы тарихи,  
сқа шығыс  
і еліміздің  
ау, зерттеу

ғылыми айналымға енгізу басты мақсаттардың бірі. Ушіншіден, бүгінгі таңдағы шығыс елдерінің тілімен, аденистімен, геосаясаты және экономикасымен таныс болу арқылы сол елдермен тұрақты екіжақты қарым-шынас жасауга жоспарлар, бағдарламалар құру мен осы бағытта жұмыс істей. Шығыстану мамандығының цына қоятын мақсаттары көп және жүктелетін міндеті ауыр. Ауыр болуының өзіндік себептері бар. Соның бірі ермен және әдебиеттермен қамтамасыз ету мәселесі.

Шығыстанушы мамандығы орыс тілінде – ориенталист немесе востоковед, ал ағылшын тілінде Specialist for Oriental Studies деп аталады. Шығыстанушы болу үшін қалыптастық қатаң ережелер бар. Соның ең көп тараганы – шығыстанушы болу үшін кемінде үш шығыс, үш батыс тілін білу керек қағидасы. Егер, таңдаған шығыс тілі араб болса, сол тілмен бірге парсы және түрік тілдерін жақсы білу керектігін аңғартады. Ал, егер жапон тілі болса, ода қытай және корей тілдерін қатар үйрену қажет. Батыс тілдерінің ішінде халықаралық алты тілдің үшеуін білген жөн. Олардың бірі – ағылшын, екіншісі – француз, үшіншісі – неміс немесе т.б. батыс тілдерінің бірі болуы үмкін. Шығыстану мамандығына қойылатын талаптарға сай кәсіби шығыстанушы болу үшін алдымен бірнеше шығыс тілін жоғары деңгейде білу қажет. Тиісінше, жас шығыстанушыны дайындастырын өзектікке осы мәселені шешу үшін біршама уақыт керек. Бірақ тіл мәселесінен басқа әдістеме жағына келсек, қазіргі науқарларға арналған біліктікі арттыру курстарын үйимдастыру керек. Бұл курстарды үйимдастуруда Санкт-Петербург және Ташкент шығыстану орталықтарында оқыған, кеңестік әдістерді жақсы игерген кәсіби отандық шығыстанушы ғалымдарды, кейінгі 20 жылда шетелде оқып келген шығыстанушыларды және шетелдік шығындарды қосып жазғы мектептер өткізу тиімді. Үш түрлі мектептің әдістерімен танысқан оқытушылардың практикілік артады және бұл шара жаңа әдістер мен тәжірибелі игеруге себеп болады.

Тілге қатысты мәселе көптілді топтармен жұмыс істегендеге арта түседі. Оқытушы үш тілде (казак, орыс, ғылыми) еркін сөйлем, үш тілдегі әдебиеттермен бірдей жұмыс жасап, пәнге қатысты мәселелерді талдан, ғылыми жүргізу керек. Бірақ бұл мәселе қазірші барлық мамандықтар бойынша шешімін таба алмай жатқан мәселе. Алдағы уақытта белгілі шығыстанушы мамандығын дайындау үшін әлемдік тәжірибеге сүйеніп томендердегі шығындарды ортаға саламыз. 1 – шығыстанушы (ирантанушы) мамандығына араб және түрік тілдері (туркология) оқытылғаны дұрыс. Оны студенттердің өздерінің таңдауына салу керек. Яғни, алғашқы екі жыл студент екінші шығыс тілі ретінде араб тілін таңдаса, қалған екі жылда түрік тілін оқиды. Тура бұл жағдайды ғылыми немесе хинди және т.б. тілдерге де қолдануға болады. Бұның есебінен студент кез-келген өзге пәннен ғылыми мауна жағдай жасалу тиіс. Мысалы үшін, дene шынықтыру немесе жалпы курсардың бірін (психология, педагогика, философия т.с.с.). Нәтижеде, студент өзі қалаған тілді үйреніп шығады, тиісінше бір ғана шығыс тілінен емес, екінші және үшінші шығыс тілімен де жұмыс істейтін мүмкіндікке ие болады. Батыс тілдеріне келсек, үш бірдей (орыс тілінен басқа) батыс тілін талап ету кын. Оны оқыту жолға қойылмаған. Сондықтан ғылыми тілін жақсы білсе, соны місі тұтуға тұра келеді (кесте 1).

Кесте 1.

Мамандығы	курсы	таңдаған тілі	екінші шығыс тілі	батыс тілі
Шығыстанушы (ирантанушы)	1	парсы тілі	араб	ағылшын
	2	парсы тілі	араб	ағылшын
	3	парсы тілі	түрік	ағылшын
	4	парсы тілі	түрік	ағылшын

Шығыстану мамандығы тек тіл үйренумен шектелмейді. Негізгі білім шығыстану (ирантану) бағытында өрбіді. Осы орайда жас шығыстанушы білу керек маңызды бес нәрсе бар. Олар: шығыстану ғылыми зерттеулері, теориясы, мәтінтану, сыйни мәтінге ғылыми түсініктер жазу және аудару. Шығыстану мектептеріндегі көртеге әдістерінің өзі төрт топқа бөлінеді: 1-отандық, 2-кеңестік, 3-батыстық, 4- ирандық. Оку процесі барысында әрбір топтың тиімді жақтарын ашып көрсету оқытушының міндеті. Мысалы: кеңес дәүірінде ғылыми ғылыми әдістің бірі – біртұтас шығарманың үзіндісін (извлечение) алып зерттеу, аударма жасау мен сол үзіндінің сыйни мәтінін жасап, ғылыми түсініктер жазу болатын [3, 1969]. Батыс ғалымдарының әдісі шығыс тілдердегі мәтінді (әдеби-тарихи) толығымен зерттеуді, аударуды, оған түсініктер жазуды басшылыққа алады [4, 1895]. Ирандық ғалымдардың басты әдісі – мәтінтану, зерттеу, ғылыми түсініктер жазу. Көптеген шығыс тілдердегі парсы тілінде болғандықтан аударма жасалмайды [5, 1995]. Отандық шығыстанушылар көбінесе кеңестік әдісті қолданады. Арасында толық мәтінді зерттеген жұмыстар кездеседі [6, 1992]. Оқытушы классикалық шығыстану ғылымиындағы басты әдістерді түсіндіре отырып, кай кезде қайсы әдісті қолдануға болатынын студенттерге түсіндіруі тиіс (кесте 2).

Кесте 2.

№		әдістеме	теория	мәтінтану	түсініктер жазу	аудару
1	отандық					
2	кеңестік					
3	батыстық					
4	ирандық					

## ҚАЗІРГІ

Бұғынгі та-  
тәрбиелеудің  
халық, мемлекет-  
үғымның негізі

Кеңестік  
республика  
келенсіз көр-  
секталарға 1990-  
жылдан берінен  
қателеспегендегі

Жоғары  
ғылыми науқарлық  
бүріннан қарастырылған  
проблемалардың  
жол айырымдары  
Ондағы болашақ  
мақсатын түрлі  
туралы қалыптасып  
Отандық таралып  
ғылыми науқарлық  
есімін, еңбектерін  
«Ақтандак»  
түрлі таралып  
Бірақта оның  
көпшіліктің  
партиялар,  
«актаңдақта

көмескілендірілік  
ұмыты бастау  
Олардың көңіл-  
кеңілдіктерінде  
ғылыми науқарлық  
есімін, еңбектерін  
«Ақтандак»  
түрлі таралып  
Бірақта оның  
көпшіліктің  
партиялар,  
«актаңдақта

көмескілендірілік  
ұмыты бастау  
Олардың көңіл-  
кеңілдіктерінде  
ғылыми науқарлық  
есімін, еңбектерін  
«Ақтандак»  
түрлі таралып  
Бірақта оның  
көпшіліктің  
партиялар,  
«актаңдақта

көмескілендірілік  
ұмыты бастау  
Олардың көңіл-  
кеңілдіктерінде  
ғылыми науқарлық  
есімін, еңбектерін  
«Ақтандак»  
түрлі таралып  
Бірақта оның  
көпшіліктің  
партиялар,  
«актаңдақта

көмескілендірілік  
ұмыты бастау  
Олардың көңіл-  
кеңілдіктерінде  
ғылыми науқарлық  
есімін, еңбектерін  
«Ақтандак»  
түрлі таралып  
Бірақта оның  
көпшіліктің  
партиялар,  
«актаңдақта

көмескілендірілік  
ұмыты бастау  
Олардың көңіл-  
кеңілдіктерінде  
ғылыми науқарлық  
есімін, еңбектерін  
«Ақтандак»  
түрлі таралып  
Бірақта оның  
көпшіліктің  
партиялар,  
«актаңдақта

Екінші мәселе – әдебиеттермен қамтамасыз ету. Әдебиеттермен қамтамасыз етудің өзі ішінәра еki блоктан тұрады. Бірінші – шығыс тілдерінің грамматикалық оқулықтары мен сөздіктер (түсіндірме сөздіктер, фразеологиялық, техникалық, медициналық, экономикалық, философиялық және т.б.) және хрестоматиялар мен оқулыққа қосымшалар. Екінші – шығыстануғының зерттеудің (классикалық және заманауи) әдістері мен теориялары, шығыс дереккөздерін зерттеудің әдістері, Қазақстан мен Орталық Азияның тарихына қатысты шығыс дереккөздерін (бұның ішіне араб, парсы, түркі-шағатай, қытай, мәнжүр және т.б.) зерттеу мәселелері және т.б. шығыс тілдеріне, тарихына, мәдениеті мен әдебиетіне қатысты жүргізілген академиялық зерттеу жұмыстары. Бірінші блокқа жататын әдебиеттермен алғашкы кезде кеңес одағы тұсындағы оқулықтармен қамтамасыз етілсе, қазіргі танда отандық шығыстанушылар жазған оқулықтармен және Қазақстан Республикасындағы шығыс елдерінің мәдени орталықтары, елшіліктері және түрлі халықаралық фондтар мен ұйымдар қамтамасыз етуде. Екінші блокқа жататын әдебиеттердің жағдайы да осыған үқсас. Бірақ екінші блоктың әдебиеттеріне қатысты бірқатар мәселелер туындаиды. Қазақ және орыс топтарына қатысты, есіресе орыс тобының студенттері қазақ тілінде жазылған әдебиеттердің көбінесе оқымайды. Оның бір себебі қазақ тіліндегі ғылыми еңбекті оқып, корыта алмауы. Орыс тобына қатысты әдебиеттер барышылық, бірақ оның көбін бұл күндері раритеттерге айналған. Шығыстануға қатысты әдебиеттің есікі басылымдарға жатады, жана басылымы жоқ. Бірақ ирантануға қатысты біршама кітаптар Ұлттық және Ғылыми кітапханаларда бар. Алайда университеттің кітапханасында кейбірі ғана кездеседі. Батыс тілдерінде жарық көрген кітаптардың көбін еліміздің кітапханаларында жоққа тән. Сондықтан оз тәжірибеліде көптеген батыс тілдеріндегі (оның ішінде кейде орыс және парсы тіліндегі әдебиеттер де бар) кітаптардың көшірмесімен, электронды нұсқасымен белгілі жиі кездеседі. Ағылшын тобына келетін болсақ, мәселе күрделене түседі. Мысалы, ағылшын тілді топта оқытын студент үшін қазақ және орыс тілдеріндегі зерттеу жұмыстарды әдебиет ретінде ұсына алмаймыз, есіресе егер ол шетел азаматы болса. Орыс және қазақ тілдерінде жарық көрген академиялық жинақтар ағылшын тілінде аударылмаған және аударылуы әлі күнге қолға алынбаған. Сондықтан ағылшын тобының студенттерін әдебиеттерге қолы жетпегендіктен жеткілікті дәрежеде мәлімет ала алмайды. Бұл жағдайда ағылшын тобының дәріс оқытын қоқытушының мойнына шамадан тыс міндет жүктеледі. Әрбір лекцияда оқытушы Қазақстан мен Орталық Азияға қатысты отандық және кеңес ғалымдарының шығыстану саласы бойынша зерттеулерін оз аударып, түсіндіріп беруге барын салуға тиісті болады. Отандық шығыстанушылардың еңбектері ағылшын тілінде аз жарық көрген. Сонымен қатар отандық шығыстану (ирантану) ғылыминың жетістіктері мен болашагы туралы ағылшын тобының студенттерінің танысын үшін терен жон жан-жақты білім керек [6, <http://articlekz.com/article/4915>; <http://www.idmedina.ru/books/materials/?1463>].

Шығыстанушылардың еңбектерін ағылшын тіліне аудару туралы айтқанда, аударма ісі мамандығына қатысты мәселені айтпай кетуге болмас. Аударма ісі мамандығы да көптілді мамандыққа жатады, яғни қазақ және орыс топтарына болінеді. Оқылатын пәндерге келсек, шығыс тілінің арнайы аудармасы, шығыс тіліннен екіжакты аудармасы, шығыс тілінің аударма теориясы, шығыс тілінің іскерлік этикасы және т.б. әдістеме мен теорияға тікелей қатысты пәндер. Аударма ісі мамандығынан дәріс оку үшін шығыс тілінен (парсы) қазақ тіліне аудару әдістері бойынша теориялық еңбектер жоққа тән. Орыс тілінде жазылған парсы тілінің саяси, экономикалық мәтіндерді аударудың теориясы мен практикасына арналған оқулықтар бар. Осы оқулықтардың біз де өз студенттерімізге ұсынамыз [8, 2005; 2008; 2002]. Алайда шығыс (парсы) тілінен қазақ тіліне немесе көрісінше аударма жасайтын кезде өз тәжірибелізге жүгінеміз. Өйткені бұл тақырып бойынша арнайы әдістемелік оку құралы қазіршे жоқ.

Ойнызыды қорытындылай келе, шығыстанушы маманды дайындаудағы кадрмен және көптілді топтардың әдебиетпен қамтамасыз ету мәселесі шешіледі деген үміттеміз. Ол үшін қазақ тілін, тарихын, мәдениетін жақын білетін жастарды осы мамандыққа тарту, оларға тіл үйрену мен шығыстану ғылыминың игеруі жолында пән таңдау мүмкіндігін беруді ұсынамыз. Көптілді топтардың әдебиеттермен қамтамасыз етудегі ең ұтымды топ-қазақ тобы екендігіне іс барысында көз жеткіздік. Қазақ тобының студенттері қазақ, орыс, ағылшын және парсы тілдеріндегі әдебиеттермен еркін жұмыс істеуге бейім келеді. Демек қазақтілді шығыстанушылардың болашағы зор, нағыз мықты мамандар осы топтан шығады деп күтіледі. Сонымен қатар шығыстанушы мамандардың қазақ тілін білу өзекті мәселе екендігіне тағы да көз жеткіздік. Сондықтан қазақ топтарына болінетін грант санын арттыраса, құба құп. Орыс тобының студенттері орыс пен ағылшын және парсы тілдеріндегі әдебиеттермен жұмыс істегенімен, қазақ тілінде жазылған әдебиеттерді айналып өтеді. Ағылшын тобы қазақ және орыс тілдеріндегі әдебиеттерді еркін қолдана алмағандықтан ағылшын, парсы және өзінің ана тіліндегі әдебиеттермен шектеледі. Алайда, отандық шығыстану ғылыминың өткені мен келешегі туралы техникалық және әдеби аудармаларды жасаудың әдістері мен теориясына арналған оқулықтар көп күтірмей жарық көреді деген үміттеміз.

Әдебиеттер тізімі:

1. Edward Said. Orientalism. – New York: Pantheon, 1978. – P. 1-5

2. [http://www.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com\\_content&task=view&id=46&Itemid=82](http://www.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_content&task=view&id=46&Itemid=82)

3. Материалы по истории Казахских ханств 15-18 веков. С. К. Ибрагимов, Н. Н. Мингулов, К. А. Пищулина, В. П. Юдин. Ответ. ред. докт. ист. наук Б. Сулейменов. Алма-Ата: Наука, 1969. 652 с.

4. The Tarikh-i Rashidi of Mirza Muhammad Haidar, Dughlat. A History of the Moghuls of Central Asia. An English version. Ed. With commentary, notes and Map by Elias. The Translation by E. Denison Ross. London, 1895.

را екі блоктан  
ме сөздіктер:  
матиялар мен  
) әдістері мен  
сына қатысты  
еу мәселелері  
ялық зерттеу  
окулықтармен  
е Қазақстан  
фондтар мен  
Бірақ екінші  
ысты, әсіресе  
себебі қазақ  
к оның көбісі  
катауды, жаңа  
а бар. Алайда  
ардың көбісі  
(оның ішінде  
сымен болісу  
топта оқитын  
, әсіресе егер  
алышын тіліне  
енті көптеген  
шын тобына  
азақстан мен  
гтеулерін өзі  
ері ағылшын  
стіктері мен  
шім керек [6,  
  
амандығына  
і, яғни қазақ  
ығыс тілінің  
әдістеме мен  
қазақ тіліне  
лінің саяси,  
окулықтарды  
іліне немесе  
нша арнайы  
  
ді топтарды  
истін жақсы  
толында пән  
ымды топ –  
және парсы  
іп болашағы  
амандардың  
інетін грант  
тілдеріндегі  
тобы қазақ  
на тіліндегі  
туралы тек  
да көптеген  
сінше саяси,  
п күттірмей

رشید الدین فضل الله الوزیر ابن عماد الدولة ابی الخیر موفق الدولة علی در سنة 704، هجری قمری. جامع التواریخ. (بکوشش دکتر بهمن کریمی) – تهران: اقبال، ۱۳۷۴

6.Утемиш-Хаджи. Чингиз-наме / Факсимиле, перевод, транскрипция, текстологические примечания, исследование В.П. Шна. Комментарии и указатели М.Х. Абусеитовой. Алма-Ата, 1992.

7.<http://articlekz.com/article/4915>; <http://www.idmedina.ru/books/materials/?1463>

8.Е.Л. Гладкова. Учебное пособие по общественно-политическому переводу (персидский язык). – М, 2005; Гладкова Е.Л. Персидский язык для экономистов-международников: учеб. пособие для старших курсов и магистратуры. М, 2008; Гладкова Е.Л. Учебное пособие по общественно-политическому переводу (персидский язык) : для 3 курса фак. междунар. отношений Е.Л. Гладкова ; МГИМО (У) МИД России, каф. индоиран. и афр. яз. – М.: МГИМО, 2002.

### Қаражан Қ.С.

## ҚАЗІРГІ ЗАМАНҒЫ ҚАЗАҚСТАН ТАРИХЫН ОҚЫТУДЫҢ МЕТОДОЛОГИЯЛЫҚ МӘСЕЛЕЛЕРІ

Бүгінгі таңда Отандық тарихты жастардың зердесіне құйып, рухани дүниесі бай қогам мүшелерін шынанан мемлекет болмайтындығы белгілі. Тарихи сана мемлекеттік идеологияның түп қазығы, отан сүйгіштік замынц ңегізіне жататын басты фактор.

Кеңестік жүйе түсінінде Қазақстан оқу орындарында тол тарихтың оқытылмауы Қазақстан тарихы бойынша Республика тұрғындарының бойында жаппай рухани жұтандықты қалыптастырыды. Бүгінгі қоғамдағы кейір кезеңінде жастардың ата дәстүрді сыйламауы, бұзақылық, нашақорлық, әртүрлі діни талаптарға кіруі жастарымыздың бір болігінің өз халқының бай тарихын білмейтіндігінің салдары десек шептеспеген болармыз.

Жоғары оқу орындарындағы Қазақстан тарихы бойынша дайындалған оқулықтардың сапасына тарихтың оқытылмағы жағдай өз әсерін тигізуде. Қазіргі кезең Отандық тарих ғылыминың алдына өзін зерттеуде ғылымнан қалыптастып қалған тұжырымдардан өзгеше жаңаша бүгінгі күн талабына сай қарауды қажет ететін проблемаларды қойып отыр. Кеңестік жүйе ыдырағаннан кейінгі тарих ғылыминың жағдайға «тарих ғылыми ғылыми айрығында», «тарих ғылыминың құйзелісі», «тарих ғылыми ізденісте» деген анықтамалар берілуде. Қоғамдағы болып жатқан өзгерістер ғалымдардың назарын тарихи-танымдық құбылыстардың табиғатын және оқытудың тереңірек білуге, сондай-ақ рухани мәдениет саласында тарихи санамың алатын орнын, өткен кезеңде ғылымынан зерделеуге мүмкіндік беруде.

Бірақта осы жетістіктермен қатар тарихты зерттеуде бірқатар келенсіз құбылыстар да байқалуда. Қалың ашылғандағы тарихқа деген сұранысина сай балама тарих жазуышылар көбеюде. Әртүрлі протформадағы шарттар, ағымдар пайда болып, өзіндік тұжырымдар мен көзқарастар қалыптасада. Ол тек тарихтағы ғылыми ашып, тарихи санамызды кеңейтіп, тазалап қоймай сонымен қатар жан-дүниеміздің ғылыми көмекшіліктерінде. Олардың көмегімен өткен кезеңнің “ақтаңдақтарын” ашқанымыз соншалық, өткен тарихтың шындықпен толықтыру ой-өрісімізді кеңейтуге, тарихты бүгінгі күн дәлдігінен зерделеуге мүмкіндік беруде.

Тарих ғылыминда екінші бір орын алғып отырған келенсіз құбылыс Қазақстан тарихының дербес ғылым шарттарынан өлі де болса жаңа шешімге бұрынғы идеологияның негізінде жетуге ұмтылған жалтақ, кертарапта ғылыми көмекшіліктерінде. Тарих ғылыминда жаңа шешімге бұрынғы қалыптасан методологияның негізінде жетуге қарастырыла Ресейде жарық көрген, өлі де болса сол баяғы империялдық піфылдан айырыла алмай жүрген, ғылыми дарында да жәрдемдесуде.

Ресейдегі жоғарғы оқу орындарына арналған «Курс советской истории» атты оқу құралының I-томында А.К.Соколов Кеңестер Одагының құрылудың жоғарыдағы большевиктік басшылықпен шешілмегендігін, ғылымиң басталғандығын оған терен тарихи, экономикалық, саяси және мәдени негіздері бар объективті алғы шарттарының болғандығын көрсетсе [1], авторлар ұжымы даярлаған 2 томдық «Новейшая история Отечества XIX век» атты оқулықтың I-томында большевиктердің Орта Азияда Кеңес өкіметін орнатуда басмашылар шарттарына тап болғандығын, басмашылардың большевиктердің қателігін пайдаланғандығын, Орталық ғылыми комитеттің жауапты хатшысы Г.Сафаровтың жергілікті «түземдік» тұрғындардың колдауына ие болу үшін шарттарының даласында жер-су реформасын жүзеге асыруда категіктер жібергенін [2], II-томында Алматыда 17-19 шарттарында Қазақстан Коммунистік партиясы ОК-нің бірінші хатшысы Қонаевтың Колбинмен шарттарының басталғандығын оған терен тарихи, экономикалық, саяси және мәдени негіздері бар объективті алғы шарттарының болғандығын көрсетсе [3].

Осылайда және т.б. келенсіз құбылыстарға байланысты тарихшылардың алдында тұрған аса жауапты міндеттің көсіби тәуелсіздігін сақтап, отандық тарихты әркімнің өз қалаудың бұрмалайтына жол бермеу. Қазақстан тарихында барынша бұрмаланған кезеңдердің бірі кеңестік әркімшіл-әміршіл жүйенің билік құрған жылдары.

Затов Қ.А. МЕМЛЕКЕТ ЖӘНЕ ДІН ҚАТЫНАСТАРЫ ПӘНІН ОҚЫТУДЫҢ МЕТОДОЛОГИЯЛЫҚ АСПЕКТИЛЕРИ.....	127
Ибрагимова М.Н., Нусупбаева С.А., Тойшубекова Ж.К. ОТАН ТАРИХЫН ОҚЫТУДА ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН ӘДІСТЕРДІ ҚОЛДАНУ ЕРЕКШЕЛІКТЕРИ.....	128
Иманалиева Ф.Қ. МЕДИА-МӘТИНДЕРІНДЕГІ ЭМОТИВТІ ҚҰРАЛДАРДЫҢ БЕРІЛУІ.....	131
Калыш А.Б., Исаева А.И. К МЕТОДОЛОГИИ ЭТНОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ.....	134
Қамзин К. «ЖУРНАЛИСТИКАФА КІРІСПЕ» ПӘНІН ОҚЫТУ ҮДЕРІСІНДЕГІ КЛАССИКАЛЫҚ ӨНЕР ҮЛГІЛЕРИНІҢ РОЛІ.....	136
Қартабаева Е.Т. «ИСЛАМ ТАРИХЫН ОҚЫТУДА ДІНИ ЖҮЙЕЛЕРДІ САЛЫСТЫРМАЛЫ ТАЛДАУ» ПӘНІНДЕ ФЫЛЫМ МЕН БІЛІМ БЕРУДІ ҰШТАСТАЫРУ .....	141
Касымова Г.М. ГАРМОНИЗАЦИЯ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ПОЛИЯЗЫЧИЮ ИЗ ПРАКТИКИ УНИВЕРСИТЕТА СУЛЕЙМАН ДЕМИРЕЛЯ .....	143
Кәрібаев Б.Б. ЕЛБАСЫНЫң «МӘҢГІЛІК ЕЛ» ИДЕЯСЫН ЖОО СТУДЕНТТЕРІ АРАСЫНДА ТИІМДІ ТҮСІНДІРУ ЖОЛДАРЫ.....	145
Ким А.М., Джаркешев К.И., Рогалева Л.Н., Бредихина Я., Лошанов М. МЕНТАЛЬНЫЙ ТРЕНИНГ И ЕГО РОЛЬ В САМОРАЗВИТИИ И САМООБРАЗОВАНИИ ЧЕЛОВЕКА В СПОРТЕ И ЖИЗНИ.....	146
Конуспаев С.Р., Журтбаева А.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ ПРИ ПОДГОТОВКЕ МОЛОДЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ.....	148
Кудайбергенова С.К., Мадалиева З.Б., Баймодина Л.О. ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ЭКЗАМЕНАЦИОННОЙ СЕССИИ В ВУЗЕ .....	149
Кулиев И.О., Иляшова Г.К. БІЛІМ БЕРУДЕГІ ПЕДАГОГИКАЛЫҚ ТЕХНОЛОГИЯНЫң РӨЛІ .....	151
Кыдырбаев Б.М. КОРЕЙ ТІЛІН ШЕТ ТІЛІ РЕТИНДЕ ОҚЫТУ ӘДІСІ .....	154
Кылышбаева Б.Н., Дүйсенова С.М. МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ КОНФЛИКТОЛОГИИ ДЛЯ БУДУЩИХ СОЦИАЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ.....	156
Қалиолла А., Анитина А.К. МӘДЕНИЕТТІК БІЛІМ – САПАЛЫ АУДАРМАНЫң ТИІМДІ ЖОЛЫ .....	158
Қалымбетова Э.К., Болтаева А.М. БОЛАШАҚ МАМАНДАРДЫ ДАЯРЛАУДАҒЫ ҚҰНДЫЛЫҚТЫҚ БАҒДАРЛАРДЫ ЗЕРТТЕУДІҢ ПСИХОЛОГИЯЛЫҚ МАҢЫЗЫ .....	160
Қалымбетова Э.К., Дүйсенбеков Д.Д. ӨМІР БАРЫСЫНДА БОЛАШАҚ КӘСІБИ ЖОСПАРДЫ ҚҰРУДЫҢ ПСИХОЛОГИЯЛЫҚ АСТАРЛАРЫ.....	162
Қамбарбекова Ф.Ә. ШЫҒЫСТАНУШЫ МАМАНДАРЫН ДАЙЫНДАУДАҒЫ КАДРМЕН ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТТЕРМЕН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ МӘСЕЛЕСІ .....	164
Қарақсан Қ.С. ҚАЗІРГІ ЗАМАНҒЫ ҚАЗАҚСТАН ТАРИХЫН ОҚЫТУДЫҢ МЕТОДОЛОГИЯЛЫҚ МӘСЕЛЕЛЕРИ.....	167
Қожахметов Б.Т., Мукалиев Ж.К., Ақмолдаева Б.Қ. КАДАСТР МАМАНДЫҒЫНЫң СТУДЕНТТЕРІНЕ «ФОТОГРАММЕТРИЯ» ЖӘНЕ «ЖЕРДІ ҚАШЫҚТЫҚТАН ЗОНДЫЛАУ» ПӘНДЕРІН ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ .....	169
Қозыбақова Ф.А. ҚАЗАҚСТАН ТАРИХЫН ОҚЫТУДА КӨРКЕМ ӘДЕБИЕТТІ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ПАТРИОТТЫҚ ТӘРБИЕ.....	171
Қойбақова А.С., Шарыпқазы Н. ҚЫТАЙ ТІЛІН ҮЙРЕНУ МЕН ОҚЫТУДАҒЫ МӘДЕНИЕТТІҢ ОРНЫ .....	173
Қортабаева Г.Қ., Ешметова Б.Б. ТҮРКІ ТІЛДЕРІНДЕГІ ФОНЕТИКАЛЫҚ ҚҰБЫЛЫСТАРДЫ ОҚЫТУ .....	174
Құлжанова Б.Р. ӨЗ БЕТІНШЕ БІЛІМ АЛУДЫҢ ТИІМДІ ӘДІСІ .....	177
Қыдыр Т. АРАБ, ПАРСЫ ТІЛДЕРІН ҮЙРЕНЕТИН СТУДЕНТТЕРГЕ ЕСКІ ҚОЛЖАЗБАЛАРДЫ ОҚЫТЫП ҮЙРЕТУДІҢ ӨЗІНДІК ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ.....	178
Лашук М. РАЗВИТИЕ АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН....	179
Махарова Г.С., Тастемирова Б.И. КЕЙБІР АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕГІ ФЫЛЫМИ – ТЕХНИКАЛЫҚ ТЕРМИНДЕРДІҢ АУДАРМАДАҒЫ ПРАГМАТИКАЛЫҚ АСПЕКТИСІ .....	181
Медетбекова П.Т., Исмайлова Н.А. ЖИЛІК СӨЗДІКТІҢ ТІЛДІ ОҚЫТУДАҒЫ ТИІМДІЛІГІ .....	185
Медеубекұлы С. ЖУРНАЛИСТИКА МАМАНДАРЫНЫң НАРЫҚТЫҚ ТАЛАПТАРФА САЙ КӘСІБИ БІЛГІН ЖЕТІЛДІРУДЕГІ ТЕРМИНОЛОГИЯ ҚЫНДЫҚТАРЫ .....	187
Мәмбетова М.Қ., Мәмбетова А.Қ., Медетбекова П.Т. ТІЛДІК САНАДАҒЫ КЛИШЕЛІК ҚҰРЫЛЫМДАРДЫ ОҚЫТУ МӘСЕЛЕСІ .....	191
Мәтбек Н.Қ. ШЕТЕЛДІК ТЫҢДАУШЫЛАРФА ҚАЗАҚ ТІЛІ ЖАЛГАУЛАРЫН МЕҢГЕРТУ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ .....	194
Мәтбек Н.Қ., Оразбаева Х.Қ. ҚАЗАҚ ДИАСПОРАСЫ ТЫҢДАУШЫЛАРЫНА ҚАЗАҚ ТІЛІН ФЫЛЫМИ НЕГІЗДЕ МЕҢГЕРТУ ЖОЛДАРЫ .....	196
Мәулет Б., Ахметбек Г. ҚЫТАЙ ТІЛІНДЕГІ КҮРДЕЛІ СӨЗДЕРДІ ОҚУТЫДЫҢ ӘДІСТЕМЕСІ.....	198

Мұқан  
БЕЙШ  
Мука  
ПРЕП  
Мухах  
Мухин  
МЕН  
Назар  
Нарал  
Мәдде  
Нарал  
Құра  
Нарег  
«ШШ  
Няза  
ОБУЧ  
ИССЛ  
Абдур  
Омар  
Көрн  
Онгар  
ТИМ  
Оңда  
ПЕДА  
Оңда  
ЗЕРД  
Оразб  
МАҢ  
Ораза  
КӘСІ  
Ошан  
КӘСІ  
Өсерб  
ҚАЛЬ  
Райм  
ПАЙД  
Сады  
ШЕТ  
ЖОЛ  
Сады  
ҚАСИ  
Салам  
ЖОҒА  
Салғы  
Санае  
Сатир  
Сатқа  
ОҚЫ  
Саты  
ХАРА  
Сейіт  
МАҢ  
Сейіт  
ОҚЫ  
Смагу  
БЕРУ